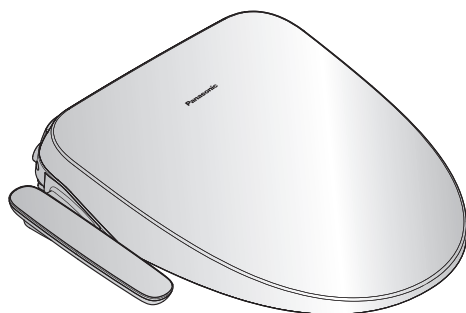




使用说明书

电子坐便盖（家用型）

型号：DL-PQTK25CWS
DL-PQTK30CWS
DL-PQ30CWS-E P30-E

内含安装说明

衷心感谢您购买 Panasonic 产品。

- 请认真阅读此使用说明书后，正确安装、使用本产品。
- 使用前请务必阅读第2、9~11页的“安全注意事项”。
- 请委托具有制造商认可能力的专业人员安装、维护、维修本产品，并对电源以及安装、维护、维修后的家用电器进行安全检查和试运行。
- 若因未按使用说明书所示方法安装或安装时未使用指定部件而造成事故或伤害时，本公司概不负责。
- 本使用说明书中，
DL-PQTK25CWS简称为PQTK25；
DL-PQTK30CWS简称为PQTK30；
DL-PQ30CWS-E简称为P30-E。
- 本使用说明书为PQTK25、PQTK30和P30-E共用的使用说明书，不能共用的部分已在文中标注。插图以PQTK30为例。
- 请在阅读后妥善保管此使用说明书，以备日后需要时查阅。
- 实物与插图、文字可能有差异，以实物为准。

执行国家标准：GB/T 4706.1-2024
GB/T 4706.53-2024
执行企业标准：Q/PHSHZ 001-2026

目次	页码
安全注意事项	2、9~11
安装注意事项	3
保养注意事项	3
安装方法	4
● 进水软管分流水阀侧的安装	4
● 本体固定板的安装	5
● 进水软管本体侧的安装	6
● 本体的安装	7
● 试运行	8
各部位名称及附属品	12
使用前请确认	14
基本使用方法	15
具体使用方法	17
● 移动清洗 / 清洗强度 / 干燥温度 / 清洗位置	17
● 按摩清洗 / 便座温度 / 温水温度 / 待机	18
● 臀洗（宽幅/集中）/ 智能节电 / 自动除臭	19
日常保养	20
预防冻结・长期不使用时	22
再使用时	23
定期点检	24
常见问题	25
故障判断	26
规格	封底

安全注意事项

请务必遵守

为避免造成人身危害或财产损失，请务必遵守以下内容。

■ 按错误使用时造成的危害或损害的程度区分，可分为以下等级。



警告

表示如不避免，则可能导致死亡或严重伤害的某种潜在危害情况



注意

表示如不避免，则可能导致轻微或中度伤害的某种潜在危害情况



警告

- **注意：**为避免由热断路器的误复位产生危险，器具不能通过外部开关装置供电，例如定时器，或者连接到根据功能有规则地进行通、断的电路
(以免因限温装置误复位而产生危险。)
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换
(以免触电或引起火灾。)
- 需确保可靠连接至建筑物中固定设置的良好保护接地上。接地导线连接处如为不同金属时，应采取防止电化腐蚀的措施
(以免发生故障和漏电时触电。)
→ 请委托专业人员进行接地作业。
- 本器具含有仅用于实现功能用途的接地连接

安装注意事项

提示

- 请务必使用随器具附带的新软管组件，旧软管组件不能重复利用。
- 使用水压范围为0.049 MPa（流动时）～ 0.735 MPa（静止时）。
- 本器具须安装固定在抽水马桶上使用，具体安装方法详见本使用说明书。
- 本器具的维护保养清洁预防措施详见本使用说明书的保养注意事项。
- 本产品可使用的最高海拔为2000米。
- 本产品不应安装在易燃易爆物品附近。
- 安装前须检查安装部位的强度，确保家用电器可靠固定。
- 安装前须检查用电情况。如有安全隐患，请立即委托专业人员采取解决措施。
- 家用电器安装过程中不应破坏建筑物的承重结构以及建筑物内已有的水、电、燃气等管线。
- 请勿在家用电器安装现场进行金属焊接与切割作业。
- 在本产品安装完成之前，请勿插入电源，否则会引起故障。
- 本产品内的残留水冻结时，请将本产品放置到温暖的房间内，待融化后再进行安装。
- 在安装本产品的同一房间中，需要在触手可及的位置安装一个止水阀（进水阀），用于紧急情况下，无需借助工具即可切断本产品的进水水路；否则本产品的意外故障可能会导致用户损失。
- 因便器种类不同，有时会因便座垫脚无法接触到便器面而产生晃动。
- 本产品已进行通水检查，取出产品时可能会有少量残留水滴流出，并非故障。
- 使用温度范围为5℃～35℃（进水温度）、0℃～40℃（环境温度）。
- 安装所需工具及材料：卷尺、十字螺丝刀、活动扳手等。

保养注意事项

- ◆ 以下洗涤剂对产品的金属、塑料等部分会有腐蚀作用，可能会引起故障，请勿使用。
 - 酸性、碱性洗涤剂
 - 含研磨剂的洗涤剂
 - 汽油稀释剂
 - 工业洗涤剂
- ◆ （喷嘴保养除外）维护前，应从插座上拔下插头或通过其他等效方式断开电源，并等待家用电器冷却至室温。
- ◆ 定期点检（每5年）委托专业人员
请委托售后服务进行点检（有偿服务）。对于使用时间较长的产品，即使在使用上没有故障，也需要进行定期点检，以确保安全。

提示

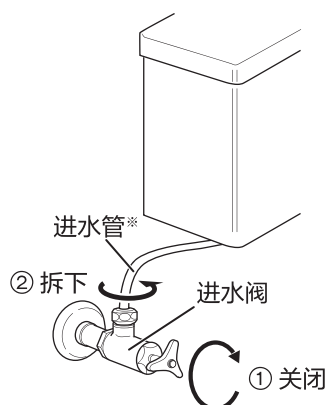
- 清洗便器时请勿将洁厕剂沾到便器以外部位上。另外，挥发性气体对产品的金属、塑料等部分有伤害，请尽量用较短时间清洁便器。
- 在潮湿环境下使用时，请用换气扇等及时排出湿气。（以免产品发生故障。）
- 请勿使用含有研磨剂的刷子或金属刷子。

安装方法

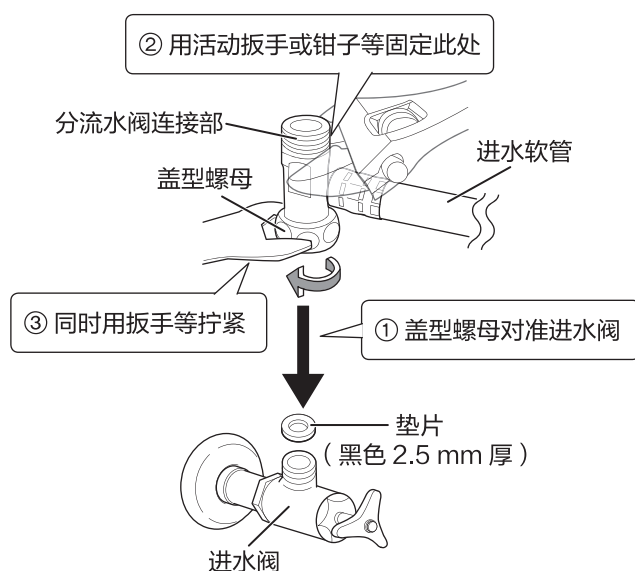
步骤 1

进水软管分流水阀侧的安装

1. 关闭进水阀，并拆除进水管



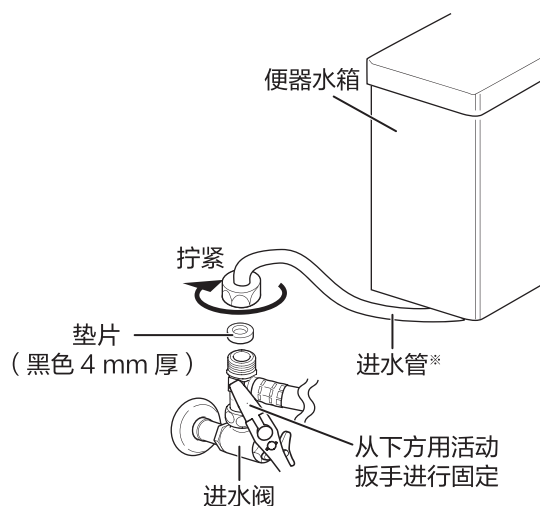
2. 将进水软管上的分流水阀安装在进水阀上



提示

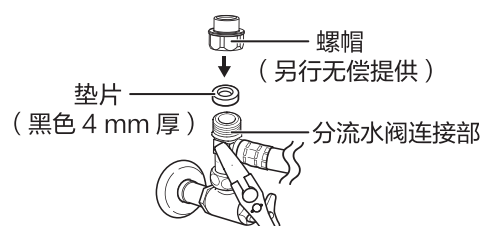
- 请勿用工具固定指定外的部位，以免破损而导致漏水。
- 分流水阀连接部不可划伤，以免漏水。
- 拧紧盖型螺母时不可用手扶住进水软管，以免受伤。

3. 重新装好进水管



※ 进水阀不连接便器进水管时

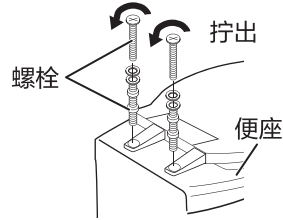
进水阀不连接便器进水管时，分流水阀连接部须安装本公司指定的螺帽。
(由售后服务另行无偿提供。不可使用用户自备的螺帽。)



安装方法（续）

1. 拆除已安装的便座

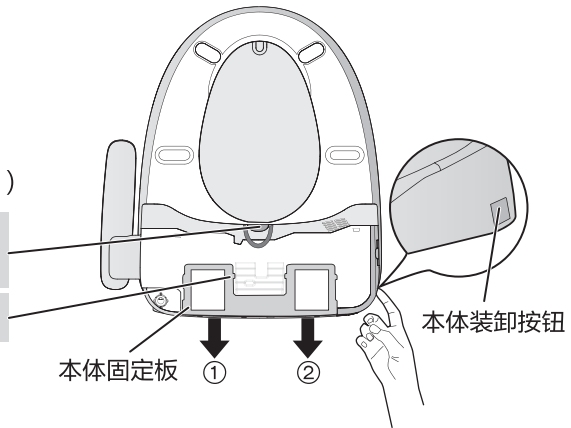
用螺丝刀等拆去螺栓，取下便座。



2. 取下本体固定板，撕除喷嘴伸出口的固定胶带

将本体装卸按钮按到底，同时取出本体固定板（沿①②箭头方向交替滑出至无法滑动后向斜上方拉出。）

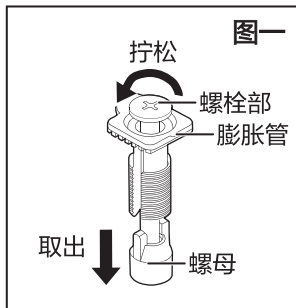
- 请撕除此处的固定胶带。
- 请勿压到喷嘴。（否则喷嘴无法伸出）
- 为正确安装，请使用产品配备的本体固定板。



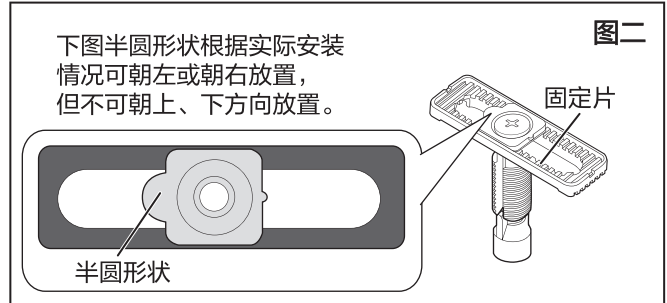
3. 本体固定板的安装

- 本体固定板的安装螺栓间距可在 130 ~ 215 mm 的范围内调整。

① 拧松上方施工螺栓的螺栓部，取出螺母。（图一）

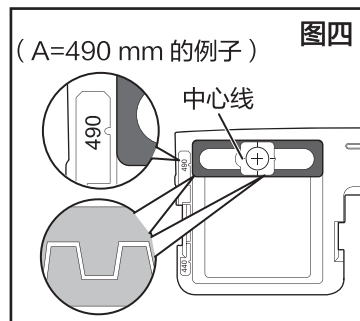
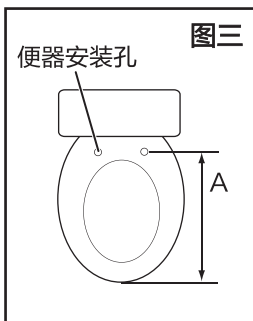


② 将固定片套入上方施工螺栓，再拧上螺母。（图二）
（本螺母适用于安装孔径为 12 ~ 17 mm 的便器，其他尺寸请联系售后服务进行安装。）

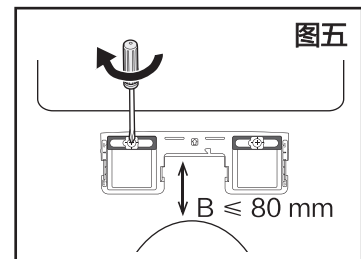


③ 上方施工螺栓在主体固定板上的初步定位。
（左右两边相同）

1. 用卷尺测量 A 的长度。（图三）
 2. 将上方施工螺栓的中心线对准主体固定板上跟 A 尺寸相应的参考刻度线进行初步定位。（图四）
- 上方施工螺栓的膨胀管跟固定片之间、固定片跟主体固定板之间的齿纹要充分吻合。



④ 调整主体固定板位置，确保 $B \leq 80$ mm，再将主体固定板安装于便器。（图五）



- 请确保 $B \leq 80$ mm 情况下安装主体固定板，否则可能造成产品本体倾斜、漏水的问题。
- 由于本产品采用了本体可从便器上脱卸的结构，有时会产生一些松动，并非故障。

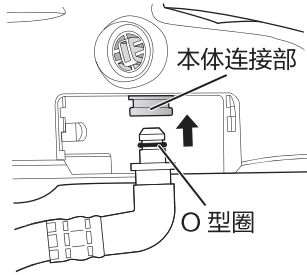
安装方法（续）

进水软管本体侧的安装

注意：若不正确安装进水软管会造成严重漏水。

1. 进水软管连接到本体

① 如图将进水软管的 O 型圈侧笔直插入本体连接口。（若不笔直，则可能损坏 O 型圈。）



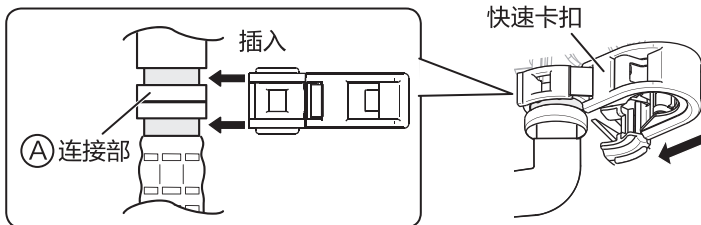
要求

- 请务必使用本产品中配备的进水软管。（以免漏水。）

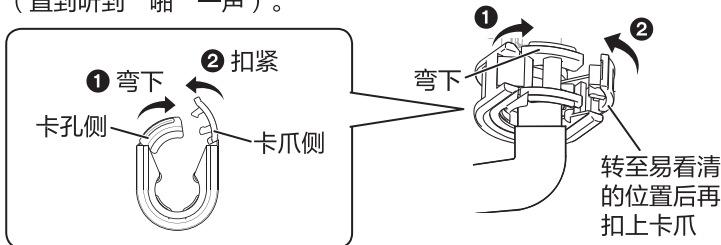
注意

- 出厂时上图处装有 O 型圈，请确认没有脱落、移位。
- O 型圈不可附着灰尘。（以免漏水。）
- 请勿损坏（剪断、划伤等）进水软管。（以免漏水。）

② 如图将快速卡扣正确插入连接部到底（直到听到“啪”一声）。



③ 转动快速卡扣至易看清的位置，再切实扣紧快速卡扣（直到听到“啪”一声）。



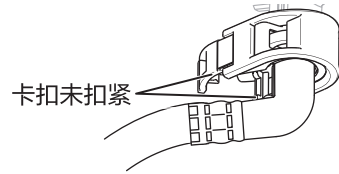
关于快速卡扣

要求

- 卡爪扣不上时，说明 A 连接部处未插到底，请切实插好并扣紧快速卡扣。

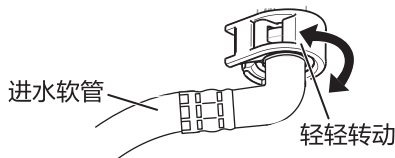
错误连接例

- ※ 卡爪若未切实扣紧，快速卡扣会松脱，造成严重漏水。



④ 一边握住进水软管，一边轻轻转动快速卡扣，确认转动时没有障碍。

- 若转动时有障碍，说明尚未安装正确。



请务必确认

- 确认快速卡扣是否已切实固定。
- 轻轻拉动进水软管，确认软管不会脱离本体。

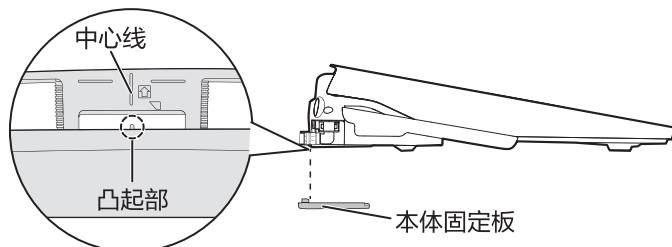
安装方法（续）

步骤 4

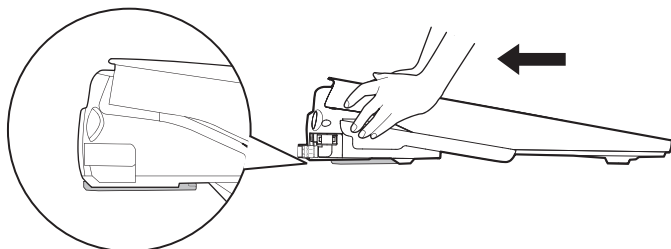
本体的安装

1. 将本体安装到本体固定板上

① 将本体后侧的凸起部对准本体固定板的中心线后放下本体。

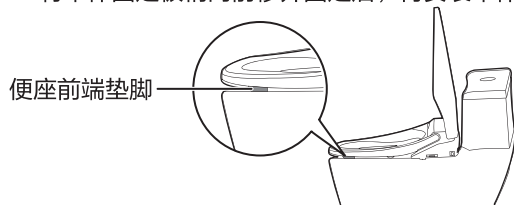


② 如下图所示，双手握住产品左右两侧的图示位置，将本体向后推，直到听到“喀”的一声。



- 注意勿将导线卡入到本体与便器之间。
- 将本体轻轻向上抬起，确认本体已被切实安装。

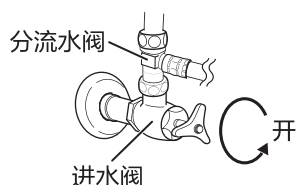
■ 便盖后部与便器水箱有摩擦，或便座立起后很容易倒下时
→ 将本体固定板稍向前移并固定后，再安装本体



- 便座前端垫脚必须置于便器面上。

2. 打开进水阀

- 确定各接口处均已连接完成后，请打开进水阀。确认无漏水。

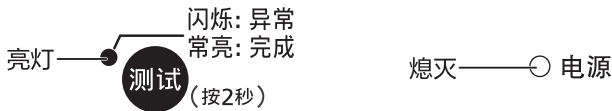


安装方法（续）

1. 确认自来水总阀和进水阀已打开，确认电源插头已插上

2. 用力按下本体操作部上的 **测试** 2 秒以上

- 漏电测试功能动作，电源被切断，指示灯如下显示。



3. 拔下电源插头

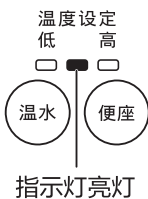


4. 等待 10 秒钟后插上电源插头
(电源指示灯闪烁约 10 秒钟后，转为常亮。)

亮灯——● 电源

5. 在便座下方铺上塑料薄膜等

6. 按下 **温水** 和 **便座** 设定温度



7. 按住便座左前部着座感应区域（着座指示灯亮灯）的同时，

按下  或 

- 开始除臭。（仅限 PQTK30/P30-E，有运转音）
- 喷嘴附近有水流入便器。
- 将手放在塑料薄膜上，确认能否喷出温水。
- 按下 ，停止清洗。（喷嘴收回后，有喷嘴自清洁的水流出。）

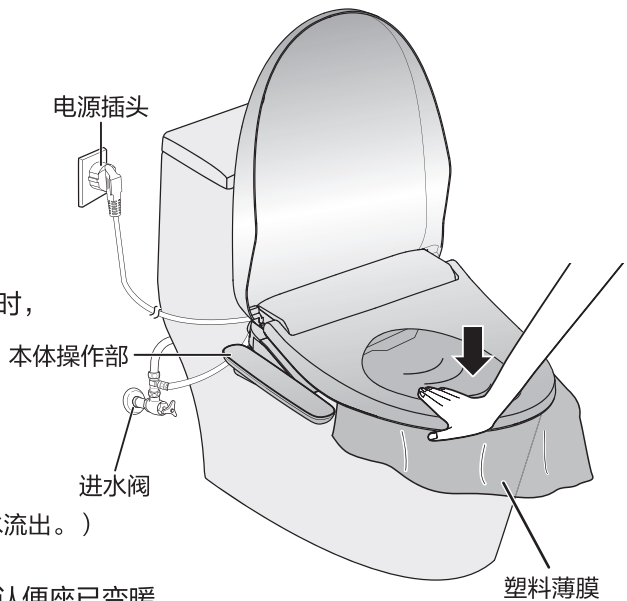
8. 插上电源插头（第 4 步）5 分钟后，用手触摸便座，确认便座已变暖

9. 取下塑料薄膜

10. 按住便座左前部着座感应区域（着座指示灯亮灯），然后按下 **干燥**，
确认干燥功能，之后按下 

提示

- 有可能发生冰冻或长期（1 周以上）不使用时，试运行结束后请放去水。（第 22 页）



安全注意事项（续）

请务必遵守



- 请勿长时间使用干燥功能的“中”~“高”档
(以免烫伤。)
- 请勿将香烟等燃烧物接近产品
(以免引起火灾。)
- 请勿错误使用电源线和电源插头
 - 请勿损坏电源线、电源插头
例如：划伤、加工、靠近高温处、强行折弯、扭曲、拉伸、压放重物、捆扎
 - 请勿使用破损的插头或松动的插座
 - 请勿用湿手插拔电源插头
(以免触电或引起火灾。)
- 不应从带插座的灯头上引接电源供给家用电器
- 使用者不应自行改变低压断路器或剩余电流动作保护器的设定值
- 使用者不应以普通导电体或超出规定电流容量的熔断体替换家用电器和电源的熔断体
- 请勿将水或洗涤剂泼洒在本体及电源插头上
(以免触电或因短路引起火灾。)
- 请勿与自来水管以外的管道连接在一起
(以免引起膀胱炎、皮肤炎症等。)
(以免因腐蚀或附着异物而导致漏水。)
- 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置
(以免触电、起火以及因异常动作导致受伤。)
→需修理时请联系售后服务。
- 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用
- 从插座上拔下插头时，不对电源线施加拉力
- 延长线电源插座所接家用电器的总额定电流值，不应超过原固定插座或线路的额定电流值
- 器具不打算由存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺乏使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导

安全注意事项（续）

请务必遵守



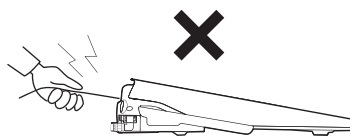
- **须正确使用电源线和电源插头**
 - 须单独使用额定10 A · 交流220 V的插座
 - 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好
 - 须定期除去电源插头上的灰尘
 - 当需要使用延长线电源插座时，请使用符合国家标准要求的延长线电源插座（以免触电或引起火灾。）
- **以下人群使用时，须将便座或干燥的温度调到“低”或“关”**
 - 小孩、年长者、皮肤柔弱者、皮肤感觉迟钝者、自己无法进行温度调节者、服用了催眠药（安眠药、感冒药）者、醉酒、极度疲劳者
 - （以免因便座、暖风和皮肤某处长时间接触，导致低温灼伤。）
- **产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。同时关闭进水阀**
 - 本体或便座有裂痕或破损
 - 有异常声音或焦味
 - 拉动电源线时，电源时通时断
 - 电源插头或电源线发热异常
 - 本体或操作部发热异常
 - （以免冒烟、起火或触电。）
 - 请立即委托售后服务进行检修。
- **接受化疗、免疫缺陷等因免疫力极度低下而接受治疗者，使用前请咨询医生**
 - （以免给身体造成较大伤害。）
- **须按照使用说明书安装、使用、保养**
 - （以免触电、漏水或引起火灾。）
- **安装时须使用产品附带或指定的部件**
 - （以免触电、漏水或引起火灾。）
- **电路施工应遵守当地布线规程**
 - （以免触电或引起火灾。）
- **应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品**
 - （以免触电、受伤或引起火灾等。）

安全注意事项（续）

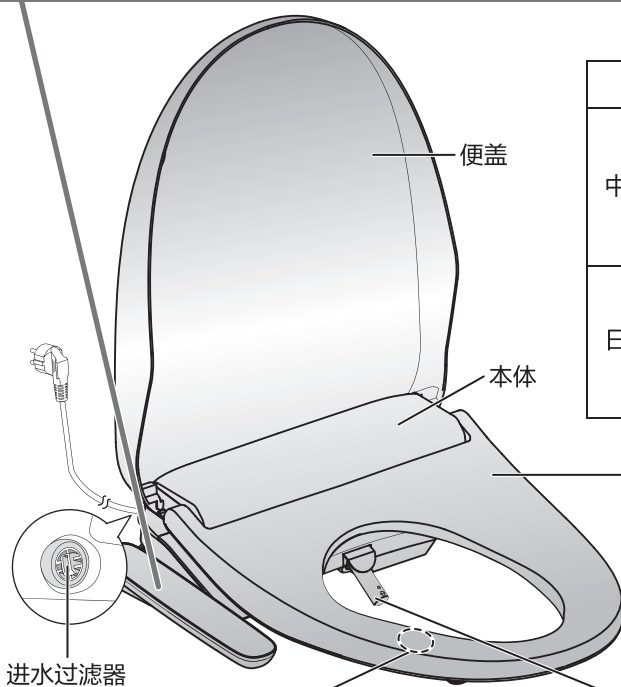
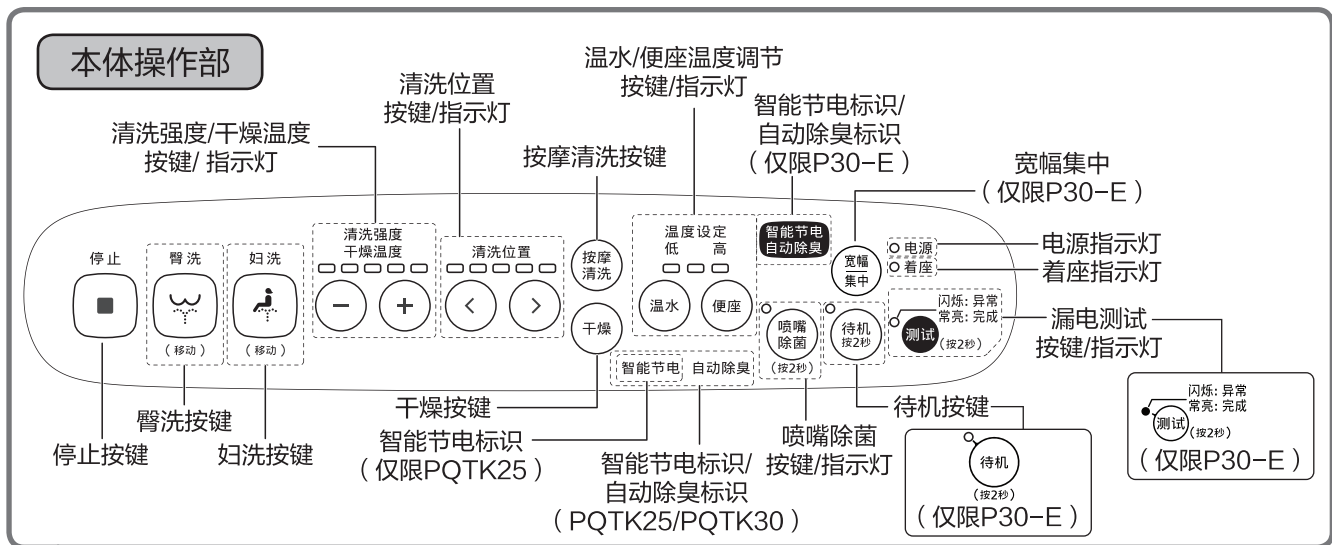
请务必遵守

⚠ 注意

- 请勿使用蛮力关闭便座
(以免因破裂而受伤。)
- 请勿从开口部插入针棒等金属物品
(以免触电。)
- 请勿靠在便盖上
(以免因便盖破裂而摔倒、受伤。)
- 请勿坐在便盖上或施加冲击力
(以免摔倒或因破裂而受伤。)
- 请勿扶着本体操作部坐下、站起或直接坐在本体操作部上
(以免摔倒、受伤。)
- 请勿对本体连接部施加压力（如摔落等）
(以免因破裂而漏水。)
- 本体装卸时请勿对进水软管施加外力
(以免因连接部松弛而漏水。)
- 本体松动时请勿继续使用
(以免摔倒或因破裂而受伤。)
- 取出进水过滤器时请务必先关闭进水阀
(以免漏水。)
- 进水过滤器一旦取出后，重新装上时须切实拧紧
(以免漏水。)
- 须预防冻结（第 22 页）
(以免因冻结导致配管或本体内部破损而导致漏水。)
→ 进行排水，防止冻结。
- 长期不使用时须将本体内的水排出（第 22 页）
(以免因水变质引起皮肤炎症。)
- 须确认漏电保护器的动作（第 24 页）
(以免在漏电保护器有故障的情况下使用本产品而导致发生漏电时触电。)
→ 发生故障时请联系售后服务。
- 便盖、便座开闭时请小心手指等（防止夹到）
(以免夹到受伤。)
- 移动或安装产品时须手持本体
(以免因手持便座或便盖而使其脱离产品，导致受伤。)
- 水管安装等应按照当地条例规定进行
(以免漏水。)



各部位名称及附属品



※1 关于便座上表面的抗菌效果	
中国	部件名称：便座上表面 技术指标：抗菌率 > 99% (详见第三方检测报告) 试验所用的污染物种类※2：金黄色葡萄球菌金黄亚种、大肠埃希氏菌
日本	实验机构：石塚硝子株式会社抗菌试验所 实验方法：JIS Z 2801 抗菌方法：树脂中掺入抗菌剂 (含银玻璃微晶体) 实验结果：耐水处理2.0 以上 耐光处理2.0 以上

※2：以第三方检测报告为准。

- 便座上表面使用抗菌树脂※1
- 能抑制便座上表面的细菌繁殖。
 - 若便座上表面沾上灰尘或油膜等，抗菌效果会下降。

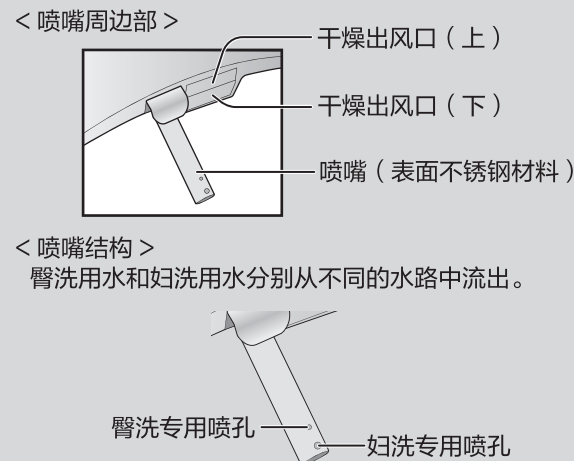
■ 为了更直观地说明喷嘴，插图显示为喷嘴伸出的状态。

< 着座感应区域标识 >

着座开关表面粘贴着座感应区域标识。标识中间深色区域表示着座开关的感应区域，请务必坐在标识位置。(标识可以根据个人喜好保留或揭除。)

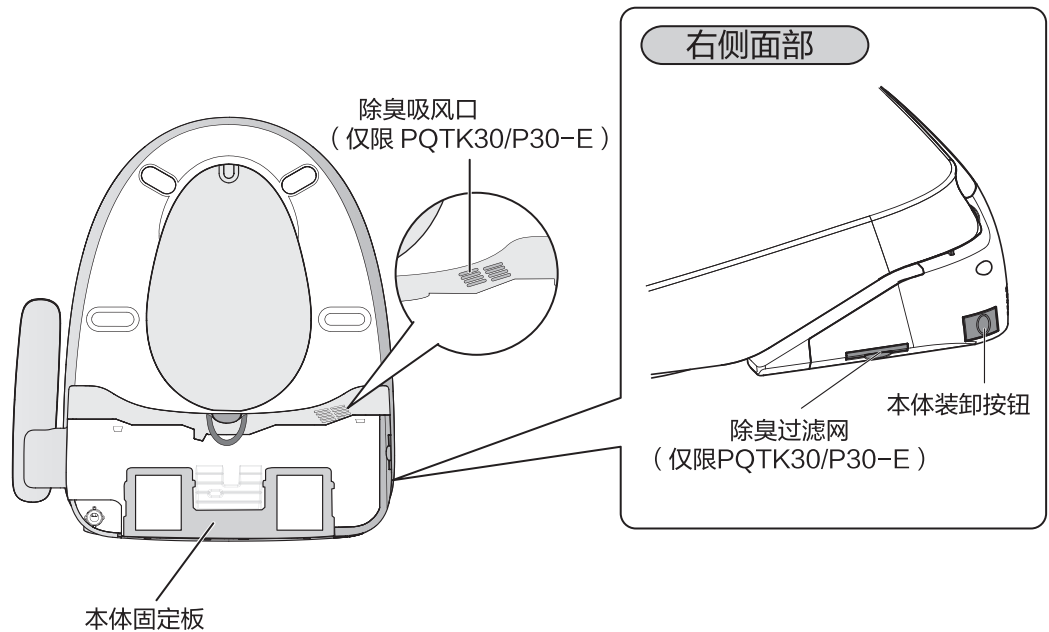
■ 请勿在便座上放置物品，请勿用手按压 (否则着座开关导通，触碰臀洗、妇洗按键，会从喷嘴喷出温水，可能弄湿地板等物品)

■ 着座开关的感应位置有水滴、汗液等时，本体可能会误动作。有水滴时请务必擦干。



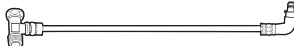
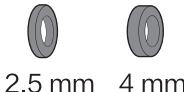
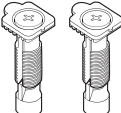
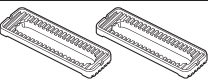
各部位名称及附属品(续)

产品底部



附属品

● 请确认附属品是否齐备

序号	部件			数量
1	进水软管组	带分流水阀的进水软管 (长度：650 mm)		1
		垫片	 2.5 mm 4 mm	各 1
		快速卡扣		1
2	上方施工螺栓组	膨胀螺栓		2
		固定片		2
3	使用指南			1

使用前请确认

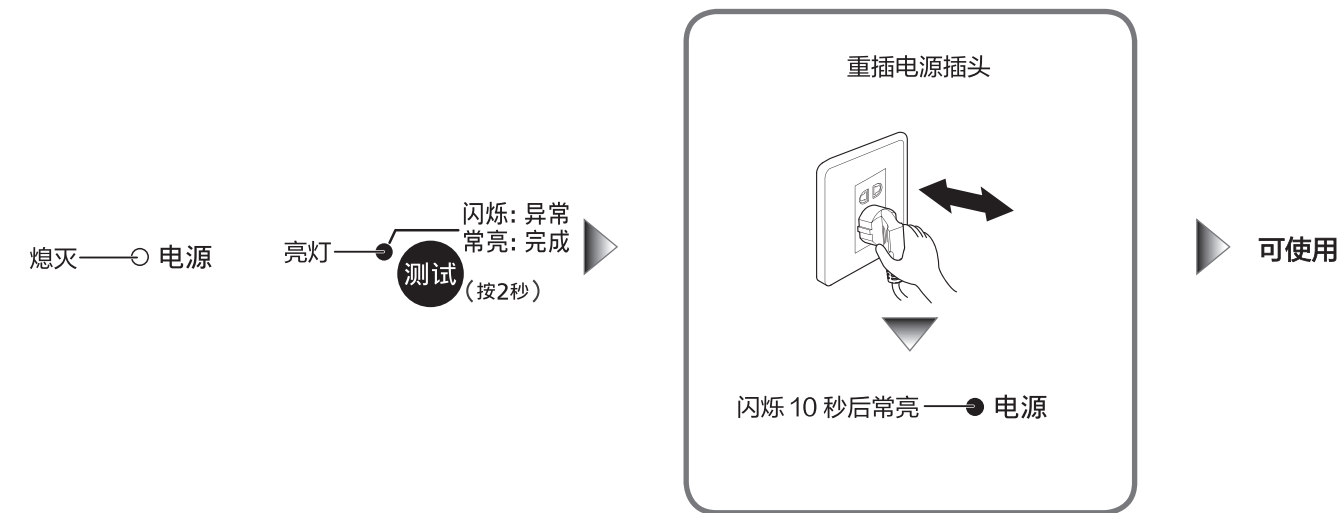
本产品安装完成后长期不使用的，之后初次使用时，请务必确认以下内容。

确认电源指示灯是否亮灯

- 本体操作部的电源指示灯亮灯时，为可使用状态。



- 本体操作部的电源指示灯不亮、漏电指示灯亮灯时，请拔下电源插头，10 秒钟后再重新插上。

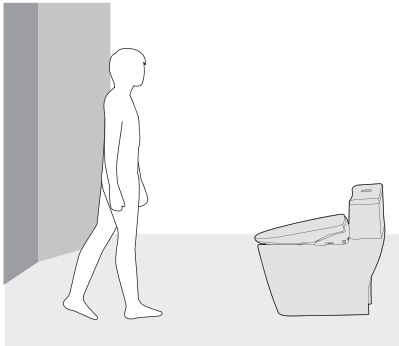


提示

- 按下漏电测试按键 2 秒以上时，漏电指示灯会亮灯。（第 24 页）
- 重插电源插头后电源指示灯仍不亮，或漏电指示灯闪烁时，请联系售后服务。

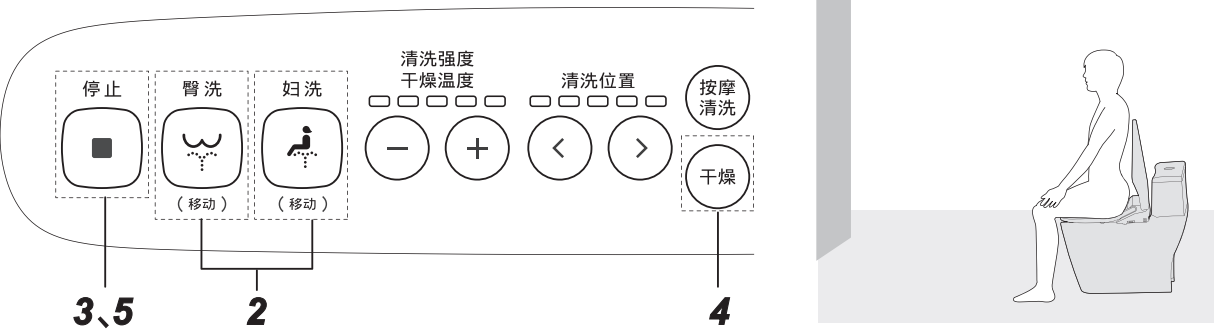
基本使用方法

进 入



使 用

<以PQTK30为例>



1. 坐下

打开便盖，坐下。

- 着座开关导通后，本体操作部的着座指示灯亮灯。（着座指示灯不亮时请参考下部提示）
- 开始自动除臭。（仅限PQTK30/P30-E，有运转音）（第 19 页）
- 喷嘴周围有水流出。（温水加热器预加热。）（P30-E除外）



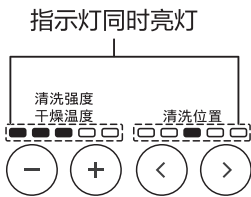
着座指示灯不亮的提示

- 着座开关未导通的状态下，按下妇洗、臀洗、干燥按键时，将不会动作。
- 坐在便座上时，皮肤必须直接接触到着座感应区域。使用便座套或被衣物遮挡时，着座开关可能无法正常动作。
- 儿童等可能因着座方式、身体小等问题，出现着座开关难以感应的情况。请务必坐在着座感应区域，必要时请用手按住标识位置。

2. 开始清洗

按下  或 ，开始清洗。

- 首先进行喷嘴自清洁。约 7 ~ 10 秒钟后温水喷出，开始清洗。



基本使用方法（续）

3. 停止清洗

按下 ，停止清洗。

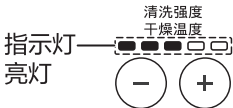
- 喷嘴收回后，开始喷嘴自清洁。

妇洗、臀洗的提示

- 妇洗、臀洗用于清洗身体局部上的污渍。
- 请勿长时间清洗或过度清洗。（可能因冲走常在菌而破坏体内细菌平衡。）
- 请勿习惯性用此功能促进便意，亦勿故意边清洗边排便。
- 清洗部位疼痛或有炎症时，请勿使用此功能。
- 正在接受局部治疗的患者使用本产品时，请听取医生的意见。

4. 开启干燥

按下 ，进行干燥。



- 按下按键后有风吹出。
- 若想以较低风速运行，按下  2 秒以上，进入暖风模式。

5. 关闭干燥

按下 。

干燥功能的提示

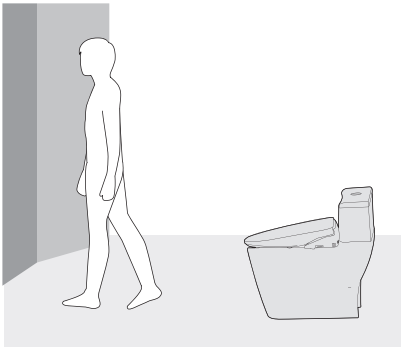
- 干燥模式和暖风模式可以相互切换，切换时风温会变化，这是出于安全考虑的设计，为正常现象，并非异常。
- 本产品设有上下两个风道；干燥模式下，上下风道会在一定时间交替出风，有一定的交替声音，为正常现象，并非异常。
- 暖风模式下，仅下风道出风。
- 干燥效果会因使用方法不同而产生偏差。（第 25 页）

提示

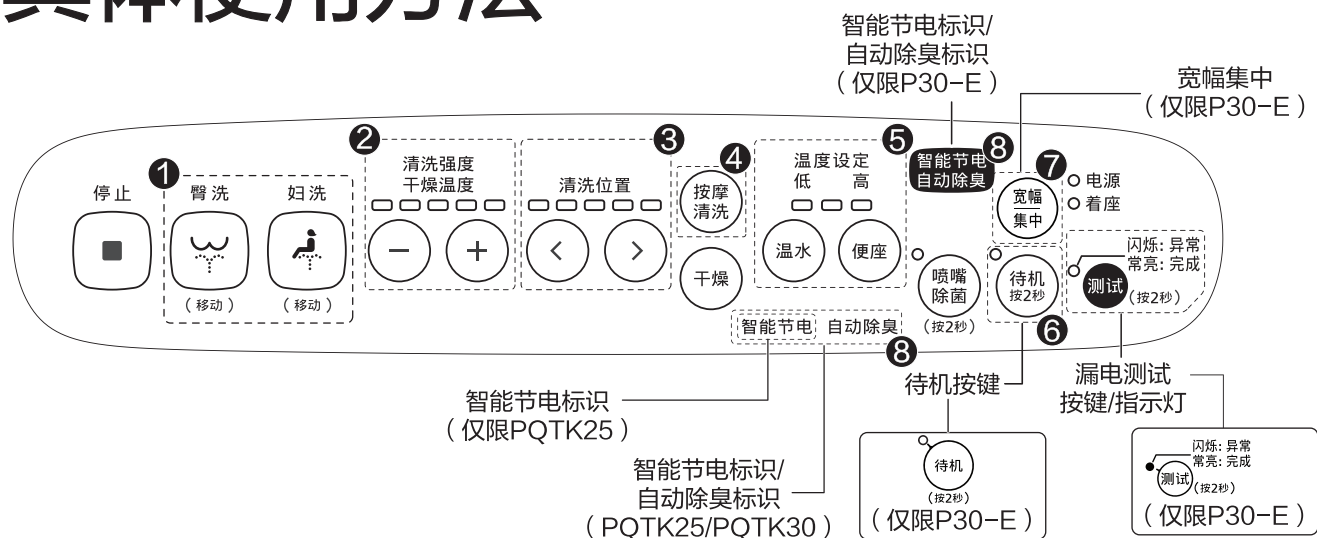
- 喷嘴伸出、收回时会发出动作音，并非故障。
- 臀洗、妇洗互相切换时，需要少许切换时间。
- 即使最初觉得温度适宜，但若长时间坐在便座上，也可能会感觉越来越烫，造成低温灼伤。
→ 请调低便座温度。（第 18 页）
- 为了安全和节电，妇洗和臀洗功能连续使用 2 分钟后、干燥功能连续使用 5 分钟后，将自动停止。

离开

- 离座后，本体操作部的着座指示灯熄灭。
 熄灭
- 离座约 1 分钟后，除臭功能自动停止。（仅限 PQTK30/P30-E）
- 使用完毕后请关上便盖。



具体使用方法



1

移动清洗

妇洗或臀洗过程中

- 按下 或 ，喷嘴自动前后来回移动，进行大范围清洗。
- 再次按下 或 ，解除移动模式。

清洗位置

依次循环移动
(但指示灯位置并不反映实际清洗位置)

2

清洗强度

妇洗或臀洗过程中

- 按下 或 ，清洗强度相应改变。
- 系统自动记忆前一次的设定。
(解除记忆模式→第 25 页。)

清洗强度
干燥温度

朝相应方向
增加或减少

干燥温度

干燥过程中

- 按下 或 ，干燥温度相应改变。
- 重复按 “” 直至指示灯全灭时，干燥温度转为室温。
- 系统自动记忆前一次的设定。

清洗强度
干燥温度

朝相应方向
增加或减少

3

清洗位置

妇洗或臀洗过程中

- 按下 或 ，喷嘴位置朝相应方向移动。
- 请选择适合您的位置。
- 系统自动记忆前一次的设定。(解除记忆模式→第 25 页。)

清洗位置

朝相应方向移动

具体使用方法（续）

4

按摩清洗

妇洗或臀洗过程中

- 按下 ，清洗强度自动进行强弱依次变化。
- 指示灯如右所示。
- 再次按下 ，解除按摩模式。

【妇洗及宽幅水流臀洗时】

清洗强度
干燥温度

依次朝相应方向
增加或减少循环
移动（但指示灯
位置并不反映实
际清洗强度）。



【集中水流臀洗时】

清洗强度
干燥温度

单个指示灯依次
朝相应方向循环
移动（但指示灯
位置并不反映
实际清洗强度）。



5

便座温度

重复按下 ，指示灯如下图切换。（ ）内为未着座时的温度。

<P30-E时>

低 高 低 高 低 高 低 高

→ □ □ □ → ■ □ □ → □ ■ □ → □ □ ■

【关】 【低】 【中】 【高】

室温 约 34℃ 约 38℃ 约 40℃

(约 34℃) (约 37℃) (约 38℃)

低 高 低 高 低 高 低 高

→ □ □ □ → ■ □ □ → □ ■ □ → ■ □ □

【关】 【低】 【中】 【高】

室温 约 30.5℃ 约 33.5℃ 约 36.5℃

(约 30.5℃) (约 32.5℃) (约 34.5℃)

- 室温低时会进行一定的补正。

温水温度

重复按下 ，指示灯如下图切换。

低 高 低 高 低 高 低 高

→ □ □ □ → ■ □ □ → □ ■ □ → □ □ ■

【关】 【低】 【中】 【高】

自来水温 约 36.5℃ 约 38℃ 约 39.5℃

6

待机

开启待机模式可进一步省电。

- 正常使用模式下，按下  2 秒以上，进入待机模式。
(待机指示灯亮灯。)
- 待机模式下，再次按下  2 秒以上，解除待机模式，
恢复正常使用模式。
(待机指示灯熄灭。)

亮灯——●

待机
按2秒

熄灭——○

待机
按2秒

提示

- 待机模式下，着座开关无法感应，无法使用各种清洗、干燥、便座加热等功能。
→请解除待机模式，恢复正常使用模式后再使用。
- 长期不使用时，调成“待机”模式并非最佳方法，请务必拔下电源插头。

具体使用方法（续）

7

臀洗（宽幅/集中）（仅限P30-E）

臀洗过程中

- 按下  进行宽幅水流和集中水流的切换。

【宽幅水流时】

清洗强度
干燥温度



亮灯

【集中水流时】

清洗强度
干燥温度



闪烁

8

智能节电

插上电源后，产品即自动进入智能节电模式，以 7 日为周期、1 小时为单位记忆该时段是否有人使用。记忆为无人使用的时段，系统会自动降低便座温度。

- 进入智能节电模式的最初 14 日是记忆使用情况的过程，便座保温温度不会下降。

进入智能节电模式后再使用时

- 最初可能会觉得便座有点凉，但约过 1 ~ 2 分钟会变暖。
- 系统记忆便座使用的时段，在下一周的同一时段升高便座温度。

■ 想停止智能节电模式时，按住  的同时按下  2 秒以上。

闪 2 次 

■ 想恢复智能节电模式时，再次按住  的同时按下  2 秒以上。

闪 1 次 

自动除臭（仅限 PQT30/P30-E）

着座开关导通后，除臭装置开始自动动作。离座一分钟后除臭功能自动停止。

- 因饮食问题导致粪便剧臭（大蒜臭等）时，可能无法充分除臭。
- 若想中途停止，或离座后立即停止除臭功能时，按下 。
- 清洗过程中，无法停止除臭功能。
- 干燥动作时，除臭功能会暂停。

■ 不想使用自动除臭功能时：

按住  的同时按下  2 秒以上。

闪 2 次 

■ 想恢复自动除臭功能时：

再次按住  的同时按下  2 秒以上。

闪 1 次 

（此时并不会立即开始除臭，需要离座后重新坐上便座后开始运转。）

提示

- 拨下电源插头、停电或按下漏电测试按键后，“智能节电”的系统记忆和“待机”的设定将会被取消。

19

日常保养（产品表面）

◆请定期进行日常保养。每次日常保养完成后，请将残留在便座上的水滴擦干净。（以免着座开关误动作）

要求

- 在潮湿环境下使用时，请用换气扇等及时排出湿气。（以免产品发生故障。）

产品表面（必要时） （便座、便盖、本体底部等）

1. 拔下电源插头

2. 用浸水后再拧干的软布拭去产品表面的污渍，确保着座感应区域无水滴残留

- 请勿用水淋洗。（以免发生故障。）
- 请勿使用干布或纸巾擦拭。（以免划伤产品。）

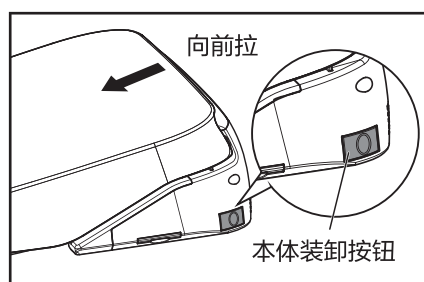
提示

- 难清洁的污垢可用稀释过的洗涤剂（中性）来擦拭。
- 本体或便座上附着尿液时，请及时擦去，否则可能会被染成粉色或茶色等。

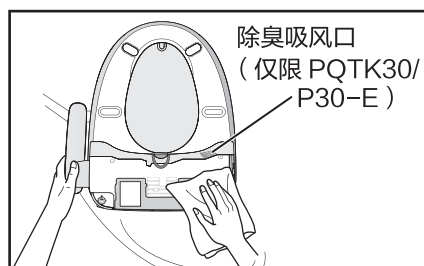
可拆下产品本体进行清洁

■ 拆卸方法：

- 完全关闭进水阀，停止进水（第 22 页）。
- 按住本体右侧的本体装卸按钮，将本体轻轻扭动上提并朝身前拉，直到本体滑出至无法滑动后向斜上方拉出。
 - 由于此时还连着进水软管，因此拉动时请勿使用蛮力。



- 如下图清洁本体底部，除臭吸风口有灰尘堆积时，请清除灰尘。（仅限 PQTk30/P30-E）
 - 请勿将本体倒置，以免划伤本体。



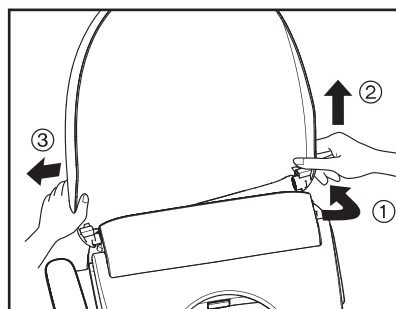
■ 安装方法：详见第 7 页“步骤 4：本体的安装”

3. 插上电源插头

可拆下便盖进行清洁

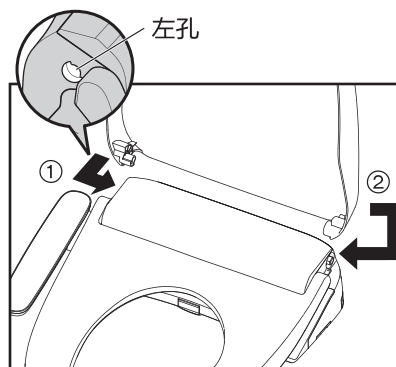
■ 拆卸方法：

- 将便盖右侧撑开，并稍稍朝后拉出。
- 向上提。
- 将便盖从本体的左孔卸下。
 - 注意请勿夹到手指。



■ 安装方法：

- 将便盖插入本体左侧孔中。
- 将便盖插入本体右轴。
- 手持便盖，确认能正常开闭。
 - 若安装不正确，便盖有可能无法正常开闭。

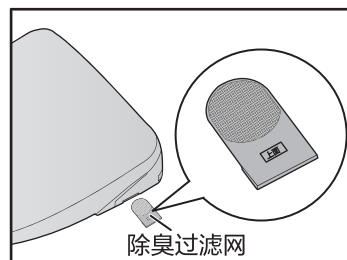


日常保养（除臭过滤网 / 喷嘴）

除臭过滤网（每月 1 次，仅限 PQTK30/P30-E）

若有灰尘堵塞，除臭效果会变差。

1. 手持除臭过滤网的凹部，将其取出。
2. 用干燥的牙刷等工具除去灰尘，或用水冲洗
 - 用水冲洗后须晾干再使用。
3. 将除臭过滤网的“上面”朝上插回到原处。



喷嘴除菌

流出约 40℃ 的水对喷嘴进行除菌动作。

■ 想使用手动除菌功能时，在离座状态下按下  2 秒以上。

- 开始进行除菌动作。动作过程中，喷嘴除菌指示灯保持亮灯。动作结束后，亮灯状态返回动作前的状态。
- 手动除菌动作过程中再次按下此按键，系统将不作响应。
- 自动除菌的设定不会被改变。

■ 想使用自动除菌功能时，按下  。

- 每次臀洗、妇洗完毕离座后自动进行喷嘴除菌动作。

■ 想取消自动除菌的设定时，再次按下  。

■ 想中途停止正在进行的除菌动作时，按下  。

提示

- 为确保除菌效果，每周至少进行一次喷嘴除菌。
- 喷嘴自动除菌出厂设定为“关”。
- 实际除菌过程中喷嘴不伸出。

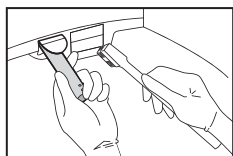
喷嘴除菌

- 运行模式：喷嘴除菌模式
- 运行时间：约1分钟
- 技术指标：喷嘴出水口附近除去率达99%以上（详见第三方检测报告）
- 试验所用的污染物种类^{※1}：金黄色葡萄球菌、大肠埃希氏菌

※1: 以第三方检测报告为准。

喷嘴清洁（每周一次）

带上橡胶手套，用牙刷等清洁喷嘴。



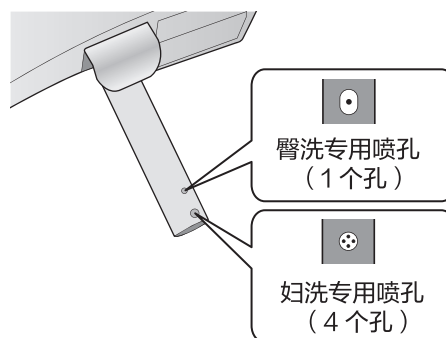
1. 打开便盖、便座，按下 
 - 喷嘴伸出。
（喷嘴根部、喷孔及喷嘴前端底部流出清洁用水）
2. 手持喷嘴，用牙刷等工具轻轻刷洗
3. 再次按下  或 
 - 喷嘴收回。

要求

- 清洁喷嘴时请勿对喷嘴施加蛮力。
- 请勿用手将喷嘴强行拉出或强行推入。（以免发生故障。）

提示

- 清洁时，喷嘴伸出的状态将持续 3 分钟，3 分钟后喷嘴自动收回。

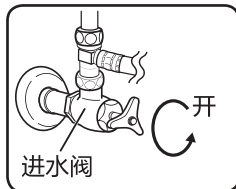


预防冻结·长期不使用时

■ 下述情况时请将进水过滤器中的水放掉

- 寒冷地区进水过滤器内的水可能冻结时：不放水会造成冻结、漏水。
- 长期（1 周以上）不使用时：不放水可能会因残水变质导致皮肤发炎等。
- 搬家等移动产品时：不放水可能造成本体中漏水，引起故障。
- 将产品安装在别墅等不长期使用的屋宅中时，也请在离开前放出残留水。

1. 确认进水阀已打开

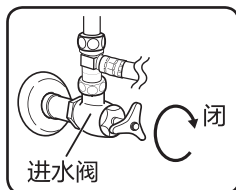


PQTK25/PQTK30

2. 按住 的同时按下 2秒以上

- 接收信号后，电源指示灯闪1次。 闪1次 —  电源
- 本体内的水从喷嘴处流出。
- 此时若进水阀未打开， 闪烁 —  电源
电源指示灯会闪烁。

3. 待电源指示灯和着座指示灯交替闪烁时，请完全关闭进水阀，停止进水



- 按下便器上的冲水按键，放掉便器水箱中的水，确认进水停止。
- 上述指示灯约交替闪烁 30 秒钟。若 30 秒钟内未关闭进水阀，系统将自动退出排水程序，此时请重新从第 2 步开始操作。

P30-E

2. 放掉便器水箱中的水，确认进水停止

3. 按住 的同时按下 2秒以上

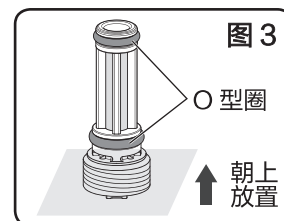
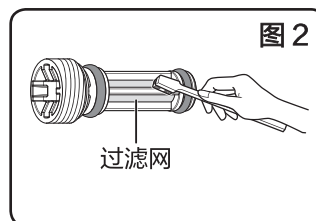
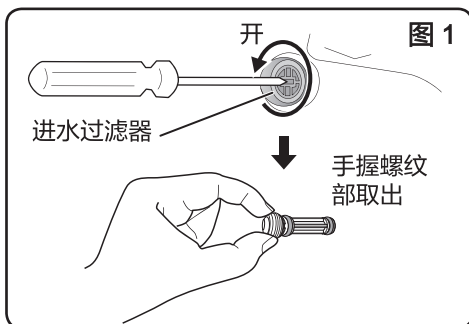
- 本体内的水从喷嘴处流出。（约15秒）
闪1次 —  电源

4. 水放完后，拔下电源插头

5. 拆下产品本体（第 20 页），后侧朝外放置在便器上

6. 用一字螺丝刀打开并取出进水过滤器（图1）（下方放上脸盆等以便接水）

- 进水过滤器内有水流出。再将产品右侧稍稍抬高，使残留水完全从左侧放水口流出。
- 进水过滤器上有污垢时，请用牙刷刷洗（图2）。
- 取出进水过滤器后，应将其过滤网朝上放置，避免 O 型圈上沾上灰尘（图3）。
（以免因 O 型圈上沾有灰尘而导致漏水，不小心沾上灰尘时请用水冲洗干净。）



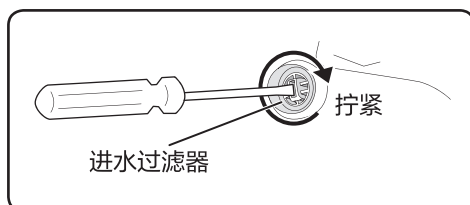
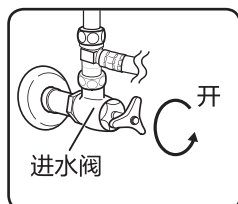
7. 将进水过滤器装回原位并拧紧

提示 • 进水过滤器若未完全拧紧会引起漏水。

再使用时

■ 水放掉后想再次使用时，请按照以下步骤确认能否正常使用。

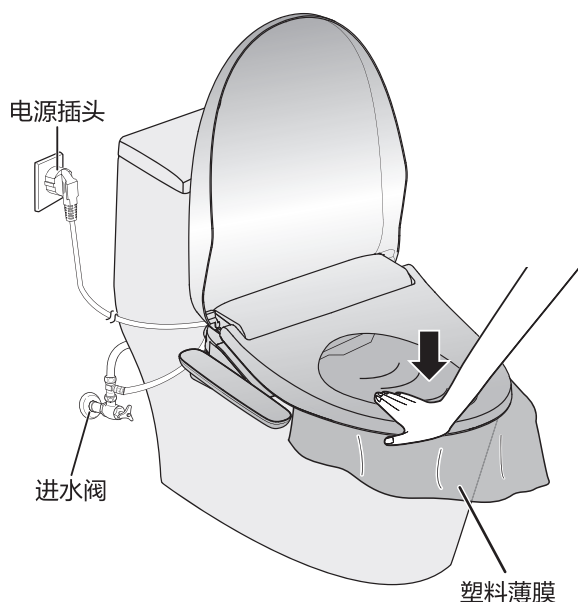
1. 打开进水阀，使水进入，并确认进水过滤器处无水漏出
→若有漏水，请拧紧进水过滤器



2. 在便座下方铺上塑料薄膜等
→以免水飞溅

3. 插上电源插头

4. 按住便座左前部着座感应区域的同时（本体操作部的着座指示灯亮灯），按下  或 
 - 开始除臭。（仅限 PQTK30/P30-E）
 - 喷嘴附近有水流入便器。
 - 将手放在塑料薄膜上，确认能否喷出温水。
（若喷出的水不温，请重新设定温水温度。）



5. 按下 

● 喷嘴收回后，有喷嘴自清洁的水流出。

6. 按下  设定便座温度，等待 5 分钟，用手触摸便座，确认便座已变暖

7. 取下塑料薄膜

8. 按住便座左前部着座感应区域（本体操作部的着座指示灯亮灯），同时按下 ，确认干燥功能，之后按下 

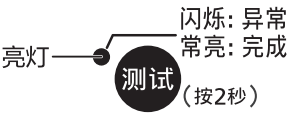
定期点检

漏电保护器的点检 每月 1 次（用户自行点检）

为防止漏电引起触电，请进行点检。
若不点检，发生异常时有可能引起触电。

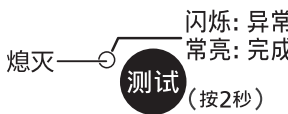
1. 用力按下本体操作部的

- 确认漏电指示灯是否亮灯。



2. 拔下电源插头

- 确认漏电指示灯是否熄灭。



3. 等待 10 秒钟后插上电源插头

- 电源指示灯闪烁约 10 秒钟后，转为常亮。

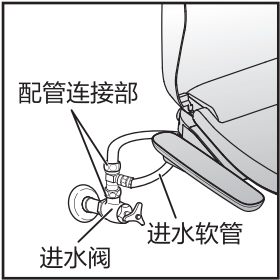
亮灯——● 电源

非点检时，请勿按下漏电按键。有异常时，漏电指示灯会闪烁。请立即拔下电源插头，然后联系售后服务。

进水软管、本体相关的点检 每月 1 次（用户自行点检）

若不点检，发生异常时有可能引起漏水。

- 1. 确认是否有松开、刮伤、破损的地方**
 - 确认配管连接部是否松开，进水软管是否有刮伤或破损。
- 2. 确认是否有漏水**
 - 确认进水软管和本体周围有无漏水。



发生异常情况时，请立即拔下电源插头并关闭进水阀，然后联系售后服务。

定期点检 每 5 年（委托专业人员）

请委托售后服务进行点检。对于使用时间较长的产品，即使在使用上没有故障，也需要进行定期点检，以确保安全。
产品使用 10 年以上时，请考虑购买新机进行替换。

常见问题

清洗时，水不能喷到正确的部位，便座后部却被喷湿了

- 是否坐得太靠前了？
→ 请坐到中央。
- 因臀部大小不同，可能造成清洗位置改变。
→ 请调整坐的位置。

便盖、便座可套上布套吗？

- 不可以。
- 若使用便座布套，可能造成着座开关无法正常动作。
 - 若使用便盖布套，会引起故障。

便座表面上有水滴时 着座指示灯亮灯，出现运转音

- 便座表面上有水滴时，着座开关可能会导通。
→ 请擦干便座表面的水滴。

希望每次使用后，清洗强度、 清洗位置都能返回“中”

产品出厂时，默认记忆上一次的清洗强度和清洗位置。

■ 取消记忆模式时，请进行以下设定。

按住  的同时按下  2 秒以上。



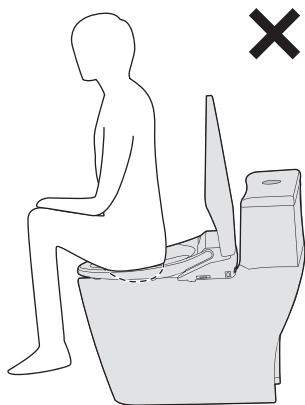
■ 想返回记忆模式时再次按住  的同时按下  2 秒以上。



干燥效果不佳？

- 干燥效果受干燥温度、坐姿、着座位置等因素影响，妇洗后的干燥效果亦受女性个体差异影响。
- 若待干燥部位未对准干燥出风口中心，干燥效果可能不佳。
→ 请将待干燥部位对准干燥出风口中心。尤其勿将臀部陷入便座孔中，阻挡热风，影响干燥效果。

错误例



屁股陷入



太靠前

故障判断

■ 在委托修理前，请按此表进行确认。进行以下确认后仍无法修好，或出现此表以外的现象，请联系售后服务。

故障现象		检查部位、原因、对策	参照页
指示灯	电源指示灯不亮	▶ ● 本体操作部上的漏电指示灯是否点亮了？ → 拔下电源插头，10 秒钟后再重新插上。	14
	电源指示灯和着座指示灯同时闪烁	▶ ● 自来水总阀、进水阀是否关闭？ → 请打开自来水总阀、进水阀后，确认是否可以正常使用。 ● 可能因水压突然降低，导致本体供水不足。 → 管道压力恢复后即可正常使用。	23 —
	刚通电时电源指示灯闪烁	▶ ● 产品进行自检时会闪烁约 10 秒钟，其后转为常亮。并非异常。	14
便座	便座冷 刚坐上去有点冷， 之后逐渐变热	▶ ● 是否将便座温度设为“关”了？ → 请根据个人喜好调节便座温度。 ● 在智能节电模式下，便座温度会降低。 ● 待机指示灯是否亮灯？ → 此时，便座加热器会停止加热。	18 19 18
温水	清洗时不出水	▶ ● 进水阀是否关闭？ → 请打开进水阀。 ● 自来水管压力过低？ → 管道压力恢复后即可正常使用。 ● 进水过滤器是否堵塞？ → 请清洁进水过滤器。 ● 喷嘴的喷孔上是否有水垢堵塞？ → 请清洁喷嘴。 ● 喷嘴伸出出口的固定胶带是否未撕除？若不撕除，喷嘴将无法正常伸出并喷水。 → 请撕除胶带。	23 — 22 21 5
	清洗水流弱	▶ ● 自来水温过低时，因产品优先保证温水温度而降低了流量。想增加水流强度时，可先降低清洗强度的设定后再调高设定，水流即可变强。 ● 进水过滤器是否堵塞？ → 请清洁进水过滤器。	— 22
	温水温度低	▶ ● 温水温度是否设定为“关”了？ → 请根据喜好设定温水温度。	18
	温水喷出慢	▶ ● 按下按键后会先进行喷嘴的自清洗，因此需要 7~10 秒的时间。 ● 自来水温低时，可能需要等待较长时间才能出水。	15 —
	喷嘴伸出时发出声音	▶ ● 这是马达驱动的声音，并非异常。	—
声音	着座后，发出“嗡—”的声音	▶ ● 这是除臭功能动作时风机的声音，并非异常。（仅限PQTK30/P30-E）	15
	插拔电源插头时，本体发出“咔嚓”的声音	▶ ● 这是继电器通断时发出的声音，并非异常。	—
	妇洗、臀洗时有“咻咻”的声音	▶ ● 水压高时，清洗过程中会有断续的“咻咻”声，并非异常。	—
	非使用时，产品突然发出呜呜转动的声音	▶ ● 这是流量调节阀转动的声音。非着座状态下，产品内部的流量调节阀会每 6 小时进行一次自检动作，并非故障。	—
除臭（仅限PQTK30/P30-E）	不能充分除臭	▶ ● 除臭过滤网是否堵塞？ → 请清洁除臭过滤网。	21
	起身后，除臭功能不会自动停止	▶ ● 起身后，除臭功能会继续运行约 1 分钟。 → 约 1 分钟后自动停止。	16
	坐下时，除臭功能没有启动	▶ ● 若未正确着座，着座开关未导通时，除臭功能（包括其他功能）将无法启动。 → 请正确着座。若着座开关还是无法导通，请联系售后服务。 ● 是否关闭了自动除臭功能？ → 请开启自动除臭功能。	15 19

故障判断（续）

■ 在委托修理前，请按此表进行确认。进行以下确认后仍无法修好，或出现此表以外的现象，请联系售后服务。

故障现象		检查部位、原因、对策	参照页
干燥	干燥动作时风向是变化的	▶ ● 这是针对干燥部位需求不同设计的上下风道交替，并非异常。	—
	干燥动作时，有“咻”的声音	▶ ● 这是干燥时上下风道交替出风发出的交替音，并非异常。	16
	干燥中途停止	▶ ● 连续使用约 5 分钟后，自动停止。 ● 着座开关是否不易检测到人体？ → 如果在坐下的过程中抬了一下腰或未正确坐到着座感应区域，则着座开关不易检测到人体，可能会中途停止。	—
其他	坐下或起身时，喷嘴有水流流入便器	▶ ● 这是喷嘴自清洁的水，并非异常。	15~16
	取下本体后无法装回	▶ ● 可能因便器面不平而造成本体固定板翘曲。 → 若因本体固定板翘曲而使本体无法装回，请将上方施工螺栓稍稍拧松（过度拧松会造成晃动）。使本体固定板恢复平整后再安装本体。	—
	便座轴部有晃动现象	▶ ● 因内部结构所需而设计，并非异常。	—
	连接部有漏水现象	▶ ● 密封圈等偏位 → 调整密封圈位置。 ● 连接部未拧紧？ → 请切实拧紧。 ● 连接部有异物卡入或灰尘附着？ → 请清除异物或灰尘。	4 — —

出现以下情况时，请务必与维修点联系。

- 重插电源插头后，电源指示灯、着座指示灯仍在闪烁。（请拔下电源插头）
- 重插电源插头后，电源指示灯仍不亮。
- 发生冒烟、或声音异常时。（请拔下电源插头）
- 干燥出风口不出暖风，或使用干燥功能过程中暖风突然变冷、重插电源插头后仍不能恢复正常时。

■ 电器电子产品中有害物质的名称及含有信息表

产品中有害物质的名称及含有的信息表										
部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBBs	PBDEs	DBP	DIBP	BBP	DEHP
外壳部件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
内部塑料部件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电气元器件及控制部件	×	○	×	○	○	○	○	○	○	○
金属部件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
安装配件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
注 1：○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。 注 2：以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。 （表中标有“×”的所有部件都符合欧盟 RoHS 指令，或因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代）										

■ 产品上制造编号的含义根据以下示例进行说明

示例 241A0Z00001：表示该产品 2024 年 1 月制造，生产序列号为 A0Z00001

生产年份末二位

生产月份，1~9 或 01~09: 1~9 月；O 或 10：10 月；
N 或 11：11 月；D 或 12：12 月

生产序列号

■ 产品的废弃和回收请遵守国家相关法律法规，不当利用或者处置可能会对环境和人体健康造成影响。

■ 产品能效水效等级说明

本产品符合 GB 38448-2019《智能坐便器能效水效限定值及等级》规定，具体详见粘贴在产品包装箱上的水效标识。

规格

项目 \ 型号		DL-PQTK25CWS	DL-PQTK30CWS	DL-PQ30CWS-E
进水方式		管道直接进水方式		
额定规格	适用电源	220 V 50 Hz		
	额定功率	1180 W ^{※1}		840 W ^{※2}
清洗装置	最大流量 ^{※3}	0.57 L/min		0.39 L/min
	温水温度	约 36.5 ℃ ~ 39.5 ℃ (关: 自来水温)		
	加热方式	快热式		
	安全装置	温度保险丝、限温装置、防逆流装置		
加热便座	标准表面温度	约 34 ℃ ~ 40 ℃ (关: 室温)		约30.5 ℃~36.5 ℃ ^{※6} (关: 室温)
	安全装置	温度保险丝、限温装置		
除臭装置	除臭剂	——	触媒、吸附双重除臭	触媒、吸附双重除臭
	吸入风量	——	约 0.1 m³/min	约 0.1 m³/min
干燥装置	风量	干燥模式 0.5 m³/min 以上、暖风模式 0.3 m³/min 以上		
	温度调节 ^{※4}	约 35 ℃ ~ 48 ℃ (关: 室温)		
	安全装置	温度保险丝、限温装置		
其他安全装置		漏电保护器、着座开关		
使用水压范围		0.049 MPa (流动压) ~ 0.735 MPa (静止压)		
使用温度范围 ^{※5}		5 ℃ ~ 35 ℃ (进水温度) 0 ℃ ~ 40 ℃ (环境温度)		
标准尺寸 (长 × 宽 × 高)		517 mm × 470 mm × 112 mm		
产品重量 (净重)		3.4 kg	3.6 kg	3.7 kg

※1：1180 W 为进水温度 15 ℃ ± 0.5 ℃ 下测定的整机功率。整机最大功率为 1568 W。
※2：840 W 为进水温度 15 ℃ ± 0.5 ℃ 下测定的整机功率。整机最大功率为 1063 W。
※3：依据 GB/T 23131-2019 标示的臀洗模式下“强”档清洗流量。
※4：干燥出风口附近的、本公司的测定点上的温度。
※5：进水温度约 10 ℃ 以下时，清洗流量可能会下降。
※6：室温低时会进行一定的补正。

保修和售后服务

- 产品的购买、使用、修理等内容可咨询本公司售后服务。
- 产品的保修细则详见另附的《保修证》。
- 委托修理时
确认了“常见问题”和“故障判断”（第 25 ~ 27 页）后仍无法正常使用时，请拔下电源插头，联系本公司售后服务并告知产品名称、型号、购买日期和详细故障状况。

松下家居科技（杭州）有限公司
浙江省杭州市钱塘区白杨街道松乔街2号4幢
原产地：中国
邮编：310018 售后服务电话：400-822-0076
中文网址：<https://panasonic.cn>
©Panasonic Housing Solutions (Hangzhou) Co., Ltd. 2025 - 2026